# ORTHODOX SYRIAN SUNDAY SCHOOL ASSOCIATION OF THE EAST

# EAST ASIA REGION



YEAR	EXAM	PRAYER	HYMN
	Mid Term	Trisagion	Glory is to God on high (Sthuthi Deyvathinuyarathil)
Prep	Annual	Jesus Prayer - Jesus, Son of David, have mercy upon me, a sinner	Thou whose praise the Church doth sing (Bhakthar pukazhcha)
	Mid Term	Lord's Prayer	By the light (Velivuniranjoreesho)
1	Annual	Hail Mary full of grace (Kripa niranja Mariyame)	May this offered Eucharist (Kazhchayithil karthave)
2	Mid Term	Prayer while entering the Church	Plead for us Ye Holy Saints (Parishudhanmare ningal) & They who served (Sharanathale nin kripayil)
	Annual	Psalm 23	Let us give peace from our heart (Anyonyam shlomo nalkin )
	Mid Term	O Jesus Christ our Lord, do not Close (Moran Yeshu messiah)	All the world adoreth Thee (Bhoovake namikkum ninne)
3	Annual	O Mericful God, the voice of our prayer (Karunayulla dhaivame)	In oblations and in prayers (Deiva suthanmar)
4	Mid Term	O Thou full of mercy (Anugrahangal niranjirikunnavane)	Blessed are Those servants (Yajamanan Varu Vannerethu)
	Annual	O Holy Father, guard us (Shudhamulla pithave)	Karuna niranjavane punarudhanathil
F	Mid Term	Awaken us lord from our sleep in the sloth of sin (Urakkamillatha unarvaullavane)	Those Apostles (Bhoovilashesham) & Paul the Blessed (Paulose shleeha)
5	Annual	Prayer before or after receiving the Holy Qurbana	We commemorate Thy death (nadha nin mrithiyorthengal)

YEAR	EXAM	PRAYER	ΗΥΜΝ
	Mid Term	Karthave ninne anukulamakunnarude (Have mercy upon us, O Lord)	Seraphim of fiery line (Srappikale kandeshaya)
6	Annual	Paapikalode karuna cheyunnavanaya karthave (O Thou, who art kind to sinners)	Absolve us O Lord (Janani Parishudha)
7	Mid Term	Mahonnathante Maravilirikunnavanaya Karthave (O Lord, who sittest in the secret place)	Kolo of Kuklion of all the Saints - Behold the time of prayer (Prarthanayin samayamithallo) & Praise we the Father (Ninne varichoru)
	Annual	It is good to give thanks (Karthavine Sthothram cheyyunnathum)	Full redemption hast Thou made (Mashiha rajavam naadhan
8	Mid Term	Psalm 4	Kolo of Kuklion of the Faithful Departed - Grant O Savious that the dead (Rakshakane nin gaathrathe) & Borne aloft in state (Mrithare jeevippipanezhunnlum)
	Annual	Maniso of Mor Severios (Prose) - By the prayers of Thy Mother (Swabhavaprakaram maranamillathavanum)	The one on whom fiery angels (Agniayanmar are nokki)
9	Mid Term	Blessed are the poor in Spirit St. Matthew 5:3-12 (Aathmavil Dharidhrayavar Bhagyavanmar)	Righteous get light in darkness (Rijumathikalkkirulil) & Glory to the Holy Father (Nirmalamam udhare nirmalamai)
	Annual	Psalm 51	God in Glory arose from death (Daivamuyarthu mahatthvattho)
10	Annual	<b>Nicene Creed</b> - We believe in one true God (Sarvashakthiyulla Piathavaya)	Kolo of Kuklion of Cross - To revere the Holy Cross (Sleebaye vannippanai) & Emmanuel Lord Jesus (Ammanuel deveshan)
11	Mid Term	<b>Mavurbo</b> - Mary said my soul magnifies the Lord St. Luke 1:46- 55 (Mariam paranjathenthennal)	<b>Bovut'o of Mor Ephrem</b> -Lord Thy mercy on us cast (Njangalkulla Karthave)
	Annual	O Thou, who art the one true God (Pattangapeta deyvam thamburane)	High priests and priests (Melpattakkar pattakkarod)
12	Annual	<b>Angelic Hymn</b> - As the angels and archangels on high (Athyunnathangalil Malakhamarum)	<b>Maniso of Mor Severios</b> (Poem) - By the mother's EarnestPrayers (Ninmathavu Vishudhanmar)

## **Preparatory Class**

Mid Term	Prayer	<ul> <li>(Trisagion)</li> <li>Holy art Thou, O God!</li> <li>Holy art Thou, Almighty,</li> <li>Holy art Thou, Immortal,</li> <li>† Crucified for us, Have mercy on us.</li> <li>(Repeat thrice)</li> <li>Lord, have mercy upon us,</li> <li>Lord, be kind and have mercy,</li> <li>Lord, accept Thou our offices,</li> <li>and our entreaties; Have mercy on us.</li> <li>Glory be to Thee, O God!</li> <li>Glory be to Thee, O King,</li> <li>Christ, who dost pity Sinners,</li> <li>Thy servants, Barekmor.</li> </ul>	Daivame! Nee Parishudhanaakunnu. Balavaane! Nee Parishudhanaakunnu. Maranamillathavane! Nee Parishudhanaakunnu. Njangalkkuvendi Kurishikkappettavane! + Njangalodu Karuna Cheyyaname. (Kumbidanam) (3 Times) Njangalude Karthaave! Njangalodu Karuna cheyyename. Njangalude Karthave! Kripayundaayi Njangalodu Karuna Cheyyename. Njangalude Karthave! Njangalude Shushrooshakalum Prathanakalum Kaikkondu Njangalodu Karuna Cheyyaname. Daivame! Ninakku Sthuthi. Srishttave! Ninakku Sthuthi. Papikalaaya Ninte Adiyaarodu Karuna Cheyyunna MasshihaRajaave! Ninakku Sthuthi Barekmore
	Hymn	Glory be to God on high To His Mother honour be, To the martyrs, crowns of praise, Grace and mercy to the dead.	Sthuthi daivathinnuyarathil Than maathaavinnunnathiyum Mahimaamudi Sahadenmarkkum Mritharil karunayumundaka.
	Prayer	(Jesus Prayer) Jesus, Son of David, have mercy on me, a sinner	Yeshuve! Dhavidhputhra! Paapiyaya ennodu Karuna thonnanamae
Annual	Hymn	Thou whose praise the church doth sing Intercession for us bring, Unto Him, Thine only Son, That He may not mercy shun. Stoumenkalos Kurielaison	Bakthar pukazhcha bhaajaname! Ninniludicho reka suthan Thrikkaral njangalilavaan than Pakkalapeksha yanakkenam Stoumenkalos, Kurielasion

Mid Term	Prayer	Our Father, who art in Heaven, hallowed be Thy Name, Thy Kingdom come; Thy will be done on earth, as it is in heaven. Give us this day our daily bread: and forgive us our debts and sins, as we also have forgiven our debtors. Lead us not into temptation; but deliver us from the evil one. For Thine is the Kingdom, the power, and the glory, forever and ever. Amen	Swargasthanaya njangalute pithave Ninte thirunaamam parisudhamaakkappedaname. Ninte raajyam varaname. Ninte thiruvishtam Swargatthilepole bhoomiyilum aakaname. Njangalku aavasyamulla appam innu njangalku tharaname. Njangalude kadakkaarodu njangal kshamichathupole, njangalude kadangalum paapangalum njangalode kshamikkaname. Pareekshayilekku njangale pravesippikkaruthe. Pinnayo dhustanil ninnu njangale rakshichu kollaname. Enthukondennal raajyavum sakthiyum mahathvavum ennekkum ninakkullathakunnu. Amen
	Hymn	By Thy light we see the light, Jesus, full of light Thou true Light, dost give the light To Thy creatures all Lighten us with Thy bright light, Thou the Father's light divine. Thou who dwellest in the light mansions, holy, pure; Keep us from all hateful thoughts, From all passions vile, Grant us cleanness in our hearts Deeds of righteousness to do.	Velivu niranjoreesho nin velivaal- kaanunnu Velivee yadiyaarakhilaa daaramathaam - velivum nee Kaanthyaa njangale nee-thaa-than Kathire! shobhippi-kke-nnum. Velivin thattil vasikkum punyanidhe! parishudhaa! Vendaa kashtatha veen chindayumadiyaa-reennozhikka Salkriyakalkku mana-shu-dhyaa Sangathi varane nja-ngalkku
Annual	Prayer	Hail Mary! full of grace, our Lord is with Thee. Blessed are thou among women, and blessed is the fruit of thy womb, our Lord Jesus Christ. O Virgin Saint Mary! O Mother of God! pray for us sinners, now and at all times, and at the hour of our death. Amen	
	Hymn	May this offered Eucharist By the Priest, appease Thee, Lord May it gladden angels high Our departed ones absolve	Kaazhchayithil-karthaave! ninthiruvullam thushtipettu Nallamari-chor punyappett- eerayaraa-nandikkenam

	Prayer	In reverence, will I enter Thy house and offer vows to Thee.	Bahumathipoorvam ninte bhavanathilekk njan vannu ente nerchakal ninakk kazhikkujm
Mid Term	Hymn	Plead for us, ye holy Saints, Pray to Him whose will ye did, That from anger we be spared That from scourges we be hid They who served and died in hope Trusting in Thy mercy, Lord; May Thy living voice them raise From their graves to paradise. Stoumenkalos kurielaison	Parishudhanmaare! ningal Praarthippin karthaavodaay Adikaleyum than kopathin Vadikaleyum maayicheedaan Sharanathaale nin kripayil Maranamadanjoru daassare nin Jeevaswaramathunarthaname Kabareennudhyaanathinnaay- Stoumenkalos kurielaison
Annual He makes me lie do he leads me beside he restores my soul He guides me in the for his name's sake Even though I walk I will fear no evil, fo your rod and your so You prepare a table You anoint my head my cup overflows. Surely goodness an all the days of my li and I will dwell in the		Even though I walk through the valley of the I will fear no evil, for you are with me; your rod and your staff they comfort me. You prepare a table before me in the preser You anoint my head with oil,	e shadow of death nce of my enemies. ever.
	Hymn	Let us give peace from our hearts Now and all eternity May Lord's Peace dwell in our Hearts Let us kiss all from our hearts His peace and calm protect us Now and all eternity.	Anyonyam shlomo nalkin Karthaavin shlomo nammil Vaasam cheytheedattennum Thammil chumbikkenam naam Thal shlomoyum shynoyum Namme kaakkattennaalum

#### Year 2

Mid Term	Prayer	O Jesus Christ, our Lord, close not the door of Thy mercy upon our faces. We confess, we are sinners; have mercy upon us. O Lord, Thy love for us didst make Thee to come down to us from Thy place. That by Thy death, our death be abolished; Have mercy upon us. Amen	Moraan yeshu mashiha! Ninte karunayude vathil njangalude nere nee adakkaruthe. Karthaave! njangal papikalaakunnuvennu njangal ettuparayunnu. Njangalodu Karunayundakaname. Karthaave! Ninte maranathal njangalude maranam mayapeduvan- ayittu ninte sneham ninte sthanathu ninnu njangalude pakkal nine irakki. Njangalodu karunayunda-kaname. Amen
	Hymn	All the world adoreth Thee Ev'ry toungue Thy name extole To the head thou givest life Hope for those the grave enfolds Halleluiah	Bhoovake namikkum ninne Ella naavum sthuthi paadum Kabaradanjor nal saranam neeye Mruthar thaanuyirppum nee thane Halleluiah
Annual	Prayer	O Merciful God, the voice of our prayer knocks at Thy door; prevent not from Thy devotees the petitions of their needs. We call upon Thee, O God, to assist us in our infirmities. O Good one, hearken to the voice of our supplication, and grant our petitions in Thy mercy. Amen	Karunayulla daivame ninte vaathilil njangalude apekshayute swaram muttunnu. Ninne vandhikkunnavarude aavashyangale nee virodhikkaruthe. Daivame, balaheenathayude sahaayathinu ninne njangal vilikkunnu. Nallavane, njangngalude apekshayude swaramkettu ninte karunayaal njangalude yaachanakal nalkumaaraakename, Amen
Annual	Hymn	In oblation and in prayers Mention we our blest forbears Taught they us the truth to see, Children of our God to be Christ's atonement be their stay In God's realm of endless day; With the righteous and the just Praising God in perfect trust. Moriyo Rahemelainv'adarain	Dhaiva-suthanmaarayiduvan Aayushkkaale padipicha Thathanmare orkkenam Prarthana Qurbanakalil naam Shaashvatha rajye swargatthil Neethinjanmar sidhanmar- ennivaroppam dhaivasudhan aashwasamavarkkekidum. Moriyo Rahemelainv'adarain

Mid Term	Prayer	O Thou, full of mercy, renew Thy creation at the resurrection. O Lord, comfort and absolve our departed ones, who died with hope in Thee, and await Thy coming. O Lord, make them dwell in the bosom of Abraham, and of Isaac and of Jacob. May the living and the departed together cry out, "Blessed is He, who has come, and is to come, and give life to the dead'. Amen	Anugrahangal niranjirikkunnavane
	Hymn	Blessed are those servants good Whom their Lord shall find Wakeful, working when He comes To His vineyard good Girding up His Loins He serves them all They who worked with Him from morn till eve God the Father makes them sit And the Son serves them Lo, the Holy Paraclete Plaits them victors' crowns Halleluiah setting on their heads	Yajamaanan varumannera thunarvulloraa-ythan Munthirithoppil paniyaayi-kaanmoro dha- nyaraam pakalellaam than, koode panitho ravarkkavanara ketti-parikarmicheedum Thaathaniruthum meshakkaay, parikarmikkum suthan Roohkkudissha Paarakkaleethaa mudayu nnoromudi Haaleluiah choodum makudathil.
Annual	Prayer	O Holy Father, guard us by thy Sacred Name, O Son of God, our Saviour, protect us with thy victorious Cross †. O Holy Spirit, make us worthy temples of thy Holy habitation. O Lord, our God forever shelter us under thy divine wings, at all times. Amen	Shudhamulla Bava
	Hymn	Renew Your creatures by the res'rrection, Your worshippers who have slept in Your hope. Give rest and pardon to the dead, O Lord, Who sleep in hope and await Your coming. Lord, with Abraham, Isaac and Jacob, Make Your servants rest, those who sleep in hope. Their bodies and souls shall cry together: "Bless'd is He who will come and raise the dead."	Karuna niranjavane! Punarudhaanathil Ninnude srishtiye nee- puthuthaakkeedaname. Ninnil saranathaal - nidrayilaay ninte Varavinu kaatheedum - Mritharil kaniyaname Avarabaraahathi-ninteyum Issahaakkudeyum Yaacobinnudeyum-Madiyil paarkkaname. Vannavanaam varuvo-num Mrithar thannuyirum Suthanennu sareeraa-Imaakkal paadaname.

	1		
Mid Term	Prayer	O Lord, awaken us from our slumber, who are immersed in sin, that we may extol Thy watchfulness. O Vigilant one, who drowsest not, redeem us mortals, from our slumber to death and corruption that we may worship Thy mercy. O everlasting and immortal God, make us worthy to adore and glorify Thee with holiness, in the glorious company of the angels of heaven who adore thee. O Father, Son and Holy Spirit, we praise Thee, for Thou art glorious and blessed, both in heaven and earth, now and always forever. Amen	Urakkamillatha unarvullavanaaya ente karthaave! ninte unarchaye sthothram cheyvaanayittu paapathinte muzhikalil ninnu njangalude urakkathe nee unar thaname, maranamillaatha jeevanullavane! ninte manogunathe njangal vannippaanayittu marana thinteyum kshayathinteyum urakkathil ninnu njan galude maranathe jeevippikkename. Baavayum, Puthranum, shudhamulla roohaayume! aakashathilum bhoomiyilum sthuthikkappettavanum vaztha ppetta vanum nee thanne aakunnu ennathukondu shudhathayode aaka shathil ninnu ninne sthuthikkunna sthuthikkappetta maalkhamaarude kootta ngalodu koode ninne sthuthichu vazthuvaan njangale yogyanmaaraakka name. Amen
	Hymn	Those Apostles Chosen, sent by God, they went- to ev'ry place Through all the world, Gentiles heard from them the news, The Gospel grace. They proclaimed-the kingdom, Heav'ns rule-of freedom For the faithful bliss Paul The Blessed Saint, the Lord's Apostle, said If one come to preach to you Other doctrine than we knew, Be he man or angel bright, Cursed be he in Church's sight; Doctrine all diverse arise, Shooting up with many lies; Blest is he who first and last Trusts God's truth and holds it fast.	Bhoovilase-sham Daivathaal preritharaaya Sleeha-nmaar poy Jaathikalidayil Boothala seemayatholam Nalleven - gelion Kaikkolvor - kkokkeyezhum Bhaagyamithe - nnariyichu Swarga mahaa - raajyam Paulose sleeha-dhanyan-cholkette- nithe-vam Ningale njangalareechathozhi chingoruvan vannariyichaal Vaanavenengilumaadoothan Thaanelkum sabhayin - shaapam Palatharamupadeshangalaho paaril mulachu parakkunnu Daivathinnupadesham tho ttavasanippeppon dha-nyan

Annual	Prayer	1.PRAYER BEFORE RECEIVING COMMUNION Make me worthy O Lord, to receive Thee wi Body, my lust may be lulled, and by the drin quenched; and by Thee, I may become wort remission of sins, my Lord and my God, fore 2.PRAYER AFTER RECEIVING HOLY COMMUN O Lord, Thy exalted and holy mouth has pro Body and drinks my Blood and believes in m will raise him up on the last day," O Lord, I h propitiating Blood. May they not become to condemnation or indictment; but for the rer sins, and for the blessed resurrection from t before Thy awe-inspiring throne, my Lord ar	th holiness, that by the food of Thy holy k of Thy living chalice my passions may be hy of the absolution of debts, and the ver, Amen NION pmised and said "Whosesoever eats my e, shall abide in me, and I in him, and I have eaten Thy holy Body and drunk Thy me for judgement or vengeance or mission of debts, and the forgiveness of he place of the dead, and for a joyful face
	Hymn	We commemorate Thy Death O Lord And we confess Thy resurrection And await Thy second coming May Thy blessings be upon us all	Natha nin mruthiyorthengal Ninnuthaanamathetothee Kaakkunnu nin punarra-gamanam Vazhuvaruluka njangalkkennum

Mid Term	Prayer	Have mercy upon us, O Lord, by the prayers of Thy saints, who pleased Thee by their lives, The prophets who spoke of Thee in the spirit, the Apostles who announced Thy revelation and the Martyrs who died for the love of Thee shall pray to thee for us; have mercy upon us. Pray for us, all ye Saints, to Him whose will you performed, that He may remove and avert from us punishments and rods of rage. O Lord, by their supplications and intercessions, absolve us, and our departed ones. Amen	Karthave ninne anukulamakkunavarude namaskaratthal njangalode karuna cheyanamae. Roohayal ninne kurich paranja nibiyanmarum, ninne prasidhmakki ariyichu enna shleehanmarum, ninte upaviyekurichu maricha sahadhenmarum njangalkku vendi ninnodu apekshikkum. Shudhamakkapettavare thante ishtam ningal cheythu ennu kartthavinodu njangalil ninnum shikshakalum, arishattinte vadikalum mayichu kalayuvanaitu njangalodukoode ningalum prartthippin. Kartthave! Avarude namaskarangalum apekshakalum nimittham njangalude aathmakkal mel anugraham cheyaname. Amen
	Hymn	Seraphim of fiery line Saw Isaiah in the shrine; Each six-wing-ed, round the throne, Ever serving God alone. Covered each with two his face Lest he see that Holy Grace; Covered each with two his feet Lest they burn in holy heat. Two-wing'd flying they a vow, Holy, holy, holy, thou - Holy art Thou, Lord of hosts Praise to Thee be, all our boast	Sraapikale-kkandesshayaa Beskkudishaa-yil-nin mumbil Chirakukalaaraa-rullavaraay Eritheeyaa-ma-aathmakkalavar Kaanaayvaan-nin daivathvam Mukhamavar moo-du-nniru chirakaal Eriyaayvaan-nin-jvaalayathil Iru chirakaa-le-kaalukalum Attahasi-kku-nniru chirakum Kottiyavar-ni-nnittevam Parisudhan-nee-parisudhan Parisudhan-nee-daivasuthaa! Parisudhan-nee-nin-pakkal Ninbahumaa-nam-sthuthyamaho

	Prayer	O Thou, who art kind to sinners, have mercy upon us on the day of Judgment. In the abundance of Thy grace, forgive us our debts and sins. The Distressed knock at Thy door; O gracious one, answer their petitions, by Thy loving kindness. O heavenly Father we beseech Thee. O Lord of the angels, and the hope of men, accept our office and be merciful to us. Amen	Paapikalodu karuna cheyunnavanaya Karrthave! Nee nyayam vistharikuuna dhivasatthil njangalodu karuna cheyanamae. Ninte kripayude peruppatthale njangalude kadangal nee kshamikkaname. Manogunamullavane! Njerukkapettavarayi ninte vathilil mutti vilikkunnavarude yachanakale nee nalkaname. Aakashatthile njangade bava! Ninnodu njangal prartthikunnu. Njangalude susrusha kaikondu njangade mel anugraham cheyaname. Melullavarude udayavanum thazheyullavarude sharanavume! Njangalude susrusha kaikondu njangade mel anugraham cheyaname.
Annual	Hymn	Absolve us O Lord, and our departed By entreaties of Thy mother and saints Mary's memory be a great blessing And her prayers be a fortress for our souls Prophets, Apostles, Martyrs and righteous Beseech and beg for mercy for us all Sprinkle Lord Thy dew of gladness upon Father and brethren, who sleep in Thy hope Praise to thee who extol remembrance of Holy Mother and saints, and raises the dead. Absolve us O Lord, and our departed By entreaties of Thy mother and saints	Janani parishudha - prathanayal nadha Punniyam njangalkkum - Vigatharkkum nalka Mariyamin smaranam - Varadayaka maaka Thal prathana njangal-kkaathmavinu Kotta Parishudha sleeha - nibi sahadenmare Yachippin kripaye - njanghalkkayi ningal Nin sharane mritharam - thaatha sahodhararil Choriyaname modha - panineeren nadha Susmrithi jananikkum - vishruti jananikkum Jeevan vigatharkkum - cherppone sthrotham Janani parishudha - prathanayal nadha Punniyam njangalkkum - Vigatharkkum nalka

	Mid Term	Prayer	O Lord, who sittest in the secret place of the Most High, shelter us beneath the shadow of the wings of thy mercy, and have compassion upon us.	Mahonnathante maravilirikkunnavanaya karthaave! Ninte anugrahathinte Chirakukalude nizhalin keezhil njangale marachu njangalude mel anugraham cheyyaname. Sakalavum kelkkunnavane! Ninte anugrahathaal ninte adiyaarude apeksha kelkkaname.
			<ul> <li>Thou, who hearest all things, in Thy loving kindness, hearken to the supplication of thy servants.</li> <li>Grant us O Messiah; our Saviour; a peaceful evening and a sinless night, for Thou art a glorious king, and unto Thee, are our eyes lifted up.</li> <li>Forgive our debts and our sins; have mercy upon us, both in this world and in that to come.</li> <li>May thy loving kindness shelter us, O Lord and Thy grace be upon our faces. May Thy cross (+) protect us, from the evil</li> </ul>	Mahathvamulla raajaavum njangalude rekshakanumaaya massiha! Nirappu niranjirikkunna sandhyayum punyamulla raavum njangalku tharaname. Najangalude kannukal ninkalekku nokkikondirikkunnu. Njangalude kadangalum papangalum pariharichu ehaparamaaya randu lokhangalilum njangalodu karuna cheyyaname. Karthaave! ninte anugrahangal njangale marachu ninte kripa njangalude mughangalil nilkkaname; ninte sleeba
			one and his hosts. Let Thy right hand overshadow us all the days of our lives and Thy peace reign among us, and Thou give hope and salvation to the souls that pray to Thee. By the prayers of St. Mary, Thy Mother, and of all Thy Saints, O God, forgive us our debts, and have mercy upon us.	dhushttanil ninnum avante sainyangalil ninnum njangale kaathu kollaname. Njangal jeevanodirikkunna nalukal okkeyum ninte valathukai njangaludemel aavasippikkaname. Ninte nirappu njangalude edayil vaazhumaarakaname. Ninnodu apekshikkunna athmaakkalkku sharanavum rekshayum undakkaname. Ninne prasavicha mariyaaminteyum, ninte sakala parishudhan- maarudeyum prarthanayaal, dhaivame! Njangalude kadangalkku parihaaramundaakki, njangaludemel anugraham cheyyaname.

Mid Term	Hymn	Behold the time of prayer, O (Mor Thoma) Lead thou thy flock as always thou didst lead it Stretch forth thy hand like Moses grant thy blessing; Behold, they hearken humbly to thy praises. Barekmor Praise we the Father- He, (Mar Thoma) chose thee; And Praise the Son, who gave thee honoured mem'ry Praise we the Holy Spirit, who didst crown thee; Let mercy be ours always by thy pleading	Praarthanayin samayamithallo (Marthoma) Pathivinpadi nin koottathalayaay praarthikka Imbamezhum nin paattil sradhicheedum nin Aadukale Mooseppol thrukkai vaazhthenam Barekmor Ninne varichoru thaathannum (Marthoma) Ninnormaye bahumaanicha suthanum sthothram Ninne mudichudeedunna roohavannyan Nin praarthana krupayettatte njangalkkennum
Annual	Prayer	<ul> <li>How good it is to give thanks to Thee, O Lord, and to sing praises to Thine exalted Name; to declare Thy loving kindness at the break of the day, and Thy faithfulness during the night.</li> <li>O Lord hearken to our voice at the dawn of the day; and in the morning let us be found ready by Thee. O Lord, absolve and pardon all our sins. O Holy one, overshadow Thy right hand upon us, and heal all our infirmities, for the sake of Thy eternal Name. Amen</li> </ul>	Kartthavine sthothram cheyunnathum

			1
	Hymn	Full redemption hast Thou made Christ our Lord and God and King Pardon may we all receive By the steadfast faith we bring. Halleluiah	Mesihaa raajaavaam naadhan Daivathin vyaapaarathaal Vishwaasam kondaathmaavil Punyam nedenam njangal- Halleluiah
Annual		Say we all with voice as one, Thou didst save us by Thy cross (+) Blessed Saviour, thanks to Thee, Ours the mercy, Thine the praise. Halleluiah	Rakshaka! nee dhanyan sthothram Sthothram! kripa cheykennevam Sleebaayaal (+) rakshichonaam Suthanodharthikkenam naam- Halleluiah
		Holy, holy, holy thou, Awe - inspring Lord high placed, Who exalteth feasts for us - Thy Mother's, Saints and deceased. Halleluiah	Maathru visudha paretharkkaay Susmrithi vardhippichonam Nee parisudhan, parisudhan Parisudhan, nee mahaneeyan- Halleluiah
		Hosts celestials stand around With us in this holy place Laud the Body and the Blood Of the Son, the God of grace. Halleluiah	Doothaganam njangalkkoppam Paavanamee sthaanam pookee, kondaadunneeshaalmajanam Mesihaa than mey rakthangal- Halleluiah
		Come, approach in awe, receive; Come in faith, communicate; Here absolve your debts and sins, Here immortal life await. Halleluiah	Sadayam savidham praapippin Kaikkolvin paapam pokki Shaashvatha jeevan nedeedaan Vishvasathodul kolvin- Halleluiah
		At Thine altar Lord regard Our departed parents, kin May they stand at Thy right hand When Thou judgest ev'ry sin . Halleluiah	Karthaave! nin madhbahaayil Smritharakatte mrithipoondor, Nin sreshtatha velivaakumnaal Nin valamavaraarneedatte- Halleluiah

Year	8

Mid Term	Prayer	Psalms 4 Answer me when I call to you, my righteous God. Give me relief from my distress; have mercy on me and hear my prayer. How long will you people turn my glory into shame? How long will you love delusions and seek false gods. Know that the LORD has set apart his faithful servant for himself; the LORD hears when I call to him. Tremble and do not sin; when you are on your beds, search your hearts and be silent. Offer the sacrifices of the righteous and trust in the LORD. Many, LORD, are asking, "Who will bring us prosperity?" Let the light of your face shine on us. Fill my heart with joy when their grain and new wine abound. In peace I will lie down and sleep, for you alone, LORD, make me dwell in safety. And to you belongs the praise O God. Barekmor	
	Hymn	Grant, O saviour, that the dead, who ate Thy flesh Who drank Thy blood, the chalice o) salvation, May be raised up from their graves yea, incorrupt, Clothed in glory full and bright, Lo, they wait Thee Barekmor Borne aloft in state upon clouds of glory, Comes the prince who giveth life to the dead ones. Righteous ones the trumpet hear of His angels, They proceed in glorious stoles to His presence	Rakshakane nin gaathrathe bhakshichum nin Vilayerum rakthakka asaa paanamcheythum Mrutharaayore naasam neekkijjeevippichu Aniyenam ninne nokkunnavaril kaanthi Barekmor Mruthare jeevippippaanezhunellum raaja Mukhiazhakin melaagoshithan- ayeedunnu Nayavaanmar than mun kombin naadam kettittu Ankii yaniniethirel ppanayi poyidunnu

	Prayer	I will exalt You O Lord, King, only Son and His word of the Heavenly Father who by his nature is immortal. He accepted and came in his goodness for the sake of the life and the salvation of the whole race of mankind. He became man from the holy and glorious pure virgine the mother of God, Mary. So that whit out change he became man and was crucified for üs, Messiah our God who by his death crushed our death and killed it. And he is one from the Holy Trinity and is equally worshipped and praised with his Father and his living and Holy Spirit. By the prayer of the mother of Your son and all the saints, Have mercy upon us all.	Swabhavaprakaram maranamillathavanum (prose of "Nin mathavu vishudhanmar")
Annual	Hymn	<ol> <li>The One on whom fiery angels trembling gaze, That One as Bread and Wine upon the altar see; As angels clad in lightning are enflamed by Him, So those who eat them have their faces made as bright.</li> <li>The secrets of the Son are for the angels fire; So witnesseth Isaiah too who them perceived; Those mysteries within God's bosom deep concealed, For Adam's sons dispensed upon the table, see</li> </ol>	Agnimayanmaa-raare nokki- viracheedunnu Avane messhayi-lappam veenjaay-nee kaanunnu Aare minnalu-duthor nokkuki- leriyunnudane Avane manmayar-bhakshichu mukham- theliyunnettam Eritheeputhraa-rahasyangalaho- vinnavaridayil Esshayaa than-kandiva nammodu- saakshikkunnu Daivathvathin-madiyilirippu- rahasyangaliva Evam messhayi-laadhaamyarkkay- bhaagikkunnu

### Year 8

Mid	Prayer	Blessed are the poor in spirit, for theirs is the kingdom of heaven. Blessed are those who mourn, for they will be comforted. Blessed are the meek, for they will inherit the earth. Blessed are those who hunger and thirst for righteousness, for they will be filled. Blessed are the merciful, for they will be shown mercy. Blessed are the pure in heart, for they will see God. Blessed are the peacemakers, for they will be called sons of God. Blessed are those who are persecuted because of righteousness, for theirs is the kingdom of heaven. Blessed are you when people insult you, persecute you, and falsely say all kinds of evil against you because of me. Rejoice and be glad, because great is your reward in heaven, for in the same way they persecuted the	Athmaavil dharidrarayavar bhaagyavanmar Enthukondennal swargarajyam avarudedhakunnu. Dukhichirikkunnavar bhaagyavanmar; Enthukondennal avar aswasappedum. Soumyathayullavar bhaagyavanmar; Enthukondennal avar bhoomiye avakasamai anubhavikum. Neethikkai vishannu dhahikkunnavarbhaagyavanmar; Enthukondennal avar thriptharakum . Karunayullavar bhaagyavanmar; Enthukondennal avarudemel karunayundakum. Hridhaya shudhiyullavar bhaagyavanmar; Enthukondennal avar dhaivathe kanum. Samadhanam nadathunnavar bhagyavanmar; Enthukondennal avar daivathinte puthrenmarennu vilikapedum . Neethi nimithamayittu peedippikkapedunnavar bhagyavanmar; Enthukondennal swaargarajyam avarudethakkunnu. Avar ningale ninnikkayum ningale peedippikkukayum ente nimitham sakala dhurvachanatheyum ningalude nere vyajamaittu parayukayum chaiyumbol
Term		prophets who were before you. And to you belongs the praise, O God Barekmor	vyajamaittu parayukayum chaiyumbol ningal bhagyavanmar; Ningalude prathibhalam swargathil vardhichirikakondu ningal santhoshichu anandippin. Barekmor
	Hymn	Righteous get light in darkness Veil of darkness recedes, O Lord! Brilliant light doth shine on us Firmament – and earth worship thee Sisters two who came anon Firmament above waters Earth is abode for water Atmosphere, bridal chamber Made in the wink of an eye Glori-ous Thy handiwork, Lord! Glory to the Holy Father Who sent forth His Holy Son Who did dwell in that holy womb In godly ways, most holy That we may become like Him He put garb of our likeness And did become Son of Man That God's children we become And partake with Holy Ghost	R'ijumathikalkkirulil dhyuthi ulavayi Barekmor Nirmalamam udhare nirmalamai

Annual	Prayer	<ul> <li>Have mercy upon me, O God! according to Thy loving-kindness; according to the multitude of Thy tender mercies blot out my sins.</li> <li>Wash me thoroughly from mine iniquity, and cleanse me from my sins; For I acknowledge my transgressions; and my sin is ever before me.</li> <li>Against Thee, Thee only, have I sinned, and done that which is evil in Thy sight; for Thou wilt be justified in Thy reproof, triumphant in Thy judgments. For behold, I was formed in iniquity; and in sin did my mother conceive me.</li> <li>Behold, Thou desirest truth, and the hidden things of Thy wisdom Thou hast made known to me. Sprinkle me with hyssop, and I shall be clean; wash me, and I shall be whiter than snow.</li> <li>Satisfy me with Thy joy and gladness, that my broken spirit may rejoice. Turn Thy face away from my sins, and blot out all mine iniquities.</li> <li>Create in me a clean heart, O God! and renew a right spirit within me. Cast me not away from Thy presence; and take not Thy holy spirit from me.</li> <li>Restore to me the joy of Thy salvation; and uphold me with Thy glorious spirit, Then will I teach transgressors Thy way, and sinners shall be converted unto Thee.</li> <li>Deliver me from bloodshedding, O God! Thou God of my salvation, and my tongue shall sing aloud of Thy righteousness. O Lord! open Thou my lips, and my mouth shall show forth Thy praise;</li> <li>For Thou desirest not sacrifice; Thou delightest not in burnt offerings. The sacrifices of God are a broken spirit; a broken and a contrite heart, O God! Thou wilt not despise.</li> <li>Do good in Thy good pleasure unto Zion; build the walls of Jerusalem. Then shalt Thou be pleased with the sacrifices of righteousness, with burnt offerings and wholeburnt offerings; then shall they offer gifts upon Thine altar.</li> <li>And to you belong the praise, O God! Barekmor.</li> </ul>		
	Hymn	<ol> <li>Arose from death – God in glory – and gave life to</li> <li>Adam and all his – children</li> <li>Angels on high adored their Lord</li> <li>Earth was made bright</li> <li>And trembling stood wa-tchers then</li> <li>Simon Peter – and Yuhanon – ran along to</li> <li>Tomb of Jesus this morning</li> <li>Joyous was James and contented</li> <li>Was Saint Thomas</li> <li>And Saint Mathew sang – for joy</li> </ol>	Daivamuyirthu mahathvathodamineyum than Makkaleyum Jeevippichu Doothaganam thal pathiye vaazhthi bhoomi vilanghi Bhramamoau kavalkkar ninnu Shemaon keepa yohannanodumonnicheenal Akkabaridamathilekkodi Yakobanandichu Thoma thripthippettu Mathai sthoram paadi	

	Prayer	We believe in one true God / the Father Alm of all things, visible and invisible./ And in the One Lord Jesus Christ / the only-b Father / before all worlds / Light of Light / very God of very same substance with the Father / and by whom al and for our Salvation / came down from hea Virgin Mary / Mother of God / by the Holy G crucified for us / in the days of Pontius Pilate buried/. And the third day rose again / acco heaven / and sat on the right hand of His Fa glory / to judge both the living and the dead And in the One living Holy Spirit / the life-giv Father / and who with the Father and the Son / is wo the prophets and the Apostles/. And in the one Holy Catholic and Apostolic G Baptism / for the remission of sins / And loo the new life in the world to come.	begotten Son of God / begotten of the God / begotten, not made / being of the II things were made/ †Who for us men / aven/ † And was incarnate of the Holy shost / and became man/ †and was e / and suffered, and died / and was rding to His will / and ascended into ther / and shall come again in His great I / whose kingdom shall have no end/. ving Lord of all / who proceeds from the orshipped and glorified / who spoke by Church /. And we acknowledge one
Annual	Hymn	To revere the Holy Cross – Queen Mother Helen Left emperor's capital – Rome for Jerusalem There she gathered – the Jews and asked them "Show me the place – where the cross is kept." Replied Jews in one accord – "we have an elder" If you ask him, he will show –the secret spot where the holy cross is kept, Halleluiah Barekmor. Emmanuel Lord Jesus –was Cru-ci-fied Son of Omnipotent God-hung His head and died. Gave up only – His soul on the Cross Tarried His Essence – within the Body What departed was human-life immaterial. Let the Jews who crucified – the Exalted one mourn Halleluiah – curse be upon them.	Sleebaye vandhippanai-Heleni rajni Nrupapattanamam romaayil ninnerushalemaarrnnu Yudanmaare – kootichonnevam: "Kaanichiduvin – Sleeba vachoridam" "Njangalkundoru pramukhan, nee – avanodaaraanjal Mashihathan sleebaayamarum – sthaanam kaanikkum" Halleluiah – ennavarura cheythu. Barekmor. Ammanuel deveshan-tharuvil thoongi Eelshaadai thanayan veeran – thala thaazhthi marichu. Athmam maatram – tharuvil kaivittu Nija saaramsham meniyil nivasichu. Verpettan nissaramathaam – maanushamaam Jeevan Vilapicheedattunnathane – Krooshichor yudar; Halleluaih – kashtamavarkennum.

Year 11			
		And Marv sa	

		And Mary said: "My soul glorifies the Lord and my spirit rejoices in God my Savior, for he has been mindful of the humble state of his servant. From now on all generations will call me		
	Prayer	blessed,		
		For the Mighty One has done great things for me – holy is His name. His mercy extends to those who fear Him, from generation to generation.		
			; he has scattered those who are proud in their	
		inmost thoughts.He has brought down rulers	from their thrones but He has lifted up the	
		humble. He has filled the hungry with good things but	has sent the rich away empty. He has helped his	
		servant Israel, remembering to be merciful to	o Abraham and his	
		descendants forever, even as he said to our f	athers."	
		Barekmor 1. Lord, Thy mercy on us cast	Njangngalkkulla Karththaave	
		Use our service, ev'ry piece	Njaaniha Nidrayozhinjnjitt	
		Grant us from Thy treasure vast	Unarvvote Nin Thirumumpil	
		Mercy, blessing and release	Nilpaanenikku Nee Nalkaname	
		2 Lot mo Lord before Theo stand	Voondum Nigan Urangunnaakil	
		<ol> <li>Let me, Lord, before Thee stand</li> <li>Wakefully my watch I'd keep</li> </ol>	Veendum Njaan Urangunnaakil Enikkulla Ente Urakkam	
		Should I fall to slumber's hand	Karththaave Nin Thiru Mumpil	
		Guard Thou me from sinful sleep	Dosham Kootaathaakaname	
		3. Waking, if to wrong I take,	Ennunarchchayil Njaan Chathi Petukil	
		Mercif'ly absolve Thou me	Nin Nanmayil Njaan Porukkappedum	
		Sleeping, if a sin I make	Urakkaththil Njaan Pizhachchenkil	
		Pardon grant in clemency.	Poruppaan Karuna Nee Cheyyaname	
		4. By the cross + of Thy disgrace	Thava Ksheenaththil Skeeppaayaal	
		Grant me, Lord, a restful sleep	Nallayurakkamenikku Nee Thaa	
Mid		Evil dreams do Thou efface	Aakaa Swapnamashshuddhiyil Ninn	
Term		Wicked thoughts far from me keep	Enne Nee Rakshichchu Kollaname	
	Hymn	5. Through the night conduct me, Lord	Nirappu Niranjnjayurakkaththil	
		Peaceful sleep give thou to me	Raavokkeyum Enne Nee Bharikka	
		Lest foul thoughts in me find hoard	Thanyavarum Ve'nda ninavum	
		Phantoms lest a terror be.	Ennil Mushkkaramaakkaruthe	
		6. Grant Thy angel's watchful view	Ninte Adiyaar Njaanathinaal	
		Guard my limbs without abate	Ente Sandhukkal Kaappaanaay	
		Hateful lusts in me subdue	Velivinude Maalaakhaaye	
		By Thy living flesh I ate.	Enikku Nee Tharanam Karthaave	
		7. While I lie and sleep in calm	Dveshatha Pettayapekshayil Ninn	
		May Thy blood my keeper be	Enne Nee Rakshichchu Kollaname	
		Let my soul dwell free from qualm	Uyir Petta Nin Dehathe	
		In Thine image mad'st Thou me.	Njaananubhavichh ennathinaale	
		8. Overshadow with Thy hand	Njaan Charinjj anukoolathaalurangumpol	
		Me a handicraft of Thine	Ninte Chora Enikku Kaaval	
		Let me in Thy fortress stand	Nin Menachilinute Swatha Karmmam	
		Mercy shielding round be mine.	Nin Krupayode Nalkaname	
		9. While my body silent lies,	Nin Kai Menanja Shareerathil	
		May Thy pow'r its vigil keep	Ninte Valathethaakkaname	
		Let my breath like incense rise,	Ninte Karunakal Kottayathaay	
		T'ward Thy greatness in my sleep.	Enikku Nee Chuttichhu Kollaname	
		10. Let not evil touch my bed	Shareeram adangi urangumpol	
		By Thy mother's pleas for me	Kaavalathaayathu Nin Shakthi	
		By Thy blood atoning shed	Sourabhyamaaya Dhoopam Pol	
	1	-,, a.cou aconing since		

Satan's harm remov-ed be.	Ente Urakkam Thiru Munpil
11. Since Thy word abides the same	Ninne Pettenna ammayude
Guarded by Thy † cross I'd be	Ninnodulla apekshayaale
Waking, I shall praise Thy Name	Enikkulla Shayanathin Mel
Who didst love e'en feeble me	Thinmappettavan Anayaruthe
12. Grant O Lord, a list'ning ear	Enikku Vendeettuntaay enna
With desire to do Thy will	Ninakkulla Poojayaale
Let Thy peace at eve be near	Enne Vyasanathilaakkaay Vaan
Night Thy righteousness fulfil	Saathaane Nee Mudakkaname
13. Saviour Christ, our hearts inspire	Karththaave njan Paranjoppo
Thee to see effulgent bright	Ente Pakkal Thikakkaname
Thee whose honour shines as fire	Ninakkulla Sleebaayaale
Worshipped by all sons of light	Ente Aayussu Kaakkaname
14. Jesus, Saviour of the world	Njaanunarappettennappol
Thou who dwellest in the light	Ninne Njaan Kondaaduvaanaay
Praise we Thee for love unfurled	Ente Thalarchayude Pakkal
Mercy, now with future bright	Ninte Upavi Nee Kaattaname
15. Lord, our God, we give Thee praise	Nin Thiru Manassine Njaanarinju
Praise a thousand thousand fold	Njaanathine Cheyvaanaayi
Tens of thousands praises raise	Nin Thiru Manogunamathinaale
Mercy now, till time untold	Enikku Nee Manogunam Cheyyaname
16. Thou who hearest pray'rs to Thee	Nirappu Niranjoranthiyeyum
Supplications who dost heed	Punyathwaththinude Raavum
Hear us, reconcile-ed be	Njangngalude Rakshaakaran Mashihaa
Mercy show, and grant our need. Kurielaison, Kurielaison, Kurielaison.	Karththaave adiyaarkku Nee Tharika
	Velivil Thaan Prakaashichu
	Velivil Thanne Paarkkunnu
	Velivinude Sutharaayavarum
	Ninne Thanne Vandikkunnu
	Ninakku Sthuthi Ninte Anugrahangal
	Njangalude Melumathaakaname
	Ee Lokaththilumathu Pole
	Para Lokaththilumathaakaname
	Ente Karththaave Ninakku Sthuthi
	Ninakku Sthuthi Sthuthi Ninakku Sthuthi
	Aayirangalude Aayiravum
	Alavu Kootaadhe Ninakku Sthuthi
	Namaskkaaram Kelkkunnavane
	Yaachanakal Nalkunnavane
	Njangalude Namaskkaaram Kettu
	Yaachanakal Nalkeedaname
	Kuriyelaayison, Kuriyelaayison, Kuriyelaayison

	Prayer	As the angels and archangels on high in heaven sing praise, so we poor children earth sing praise and say: At all times and at all seasons, glory to God in the heights and on earth, peace and tranquillity and good hope for the sons of men. We praise Thee, we glorify Thee, we worship Thee, we raise a hymn of praise to Thee. We give thanks to Thee because of Thy great glory, Lord our creator, King of heir God the Father Almighty, Lord God only Son Jesus Christ, With the Holy Spirit. Lord God, Lamb of God, Son and word of Father, who takest away, or rather has taken away, the sin of the world have mercy upon us. Thou who takest away, or rather hast taken away the sin of the world, incline Th ear to us and receive our prayers. Thou who doest sit in glory at the right hand of the Father, have compassion on Because thou only art holy, Thou only lord Jesus Christ, with the Holy Spirit, in t glory of God the Father. At all times all the days of my life, I will bless and praise Thy name, which is holy blessed for ever and which remains for ever and ever. Blessed art Thou, Lord Almighty, God of our Fathers, and Thy name is blessed ard glorified in praise forever and ever. To Thee belongs glory, to Thee belongs praise, to Thee belongs honour, God of Father of truth with the only Son and the living Holy Spirit, now and always and forever and ever. Amen				
Annual	Hymn	By Thy Mother's Earnest Pray'rs By Thy saints Entreaties I adore Thee, Lord and king! Sole begotten, heavenly one, Word and Father's son Though immortal thou dost be In Thy nature true, Thou descendedst by Thy grace, Bringing life salvation free For our fallen human race, Thou incarnate wast of her, Holy virgin blest- Mary, glorious, chaste and pure, Mother of our God Man becom- ing nor with change, Thou wast crucified for us, Christ, who art our Lord and God; Thou didst trample death bydeath,; Ending this our death Thou art One of Persons three, Holy Trinity Worshipped equal praised the same With the Father, and the Holy ghost, Have Thou mercy on us all	Nin mathaavu visudhanar ennivar than prarthanayal Swargapithavinnekasutha vachanamathamrajadheesa Ninne vazhthum njaan Sahajamathaai mrithi-rahithaa karunyathal Marthiyanmar than Vargathin muzhuvan Jeevanathum rakshayumekaa naagathanaai Vimalatha suchiye-nnivayulla Mahimaa-viyalum Daiva-janithri kanyakaamMariyaaminnum Bhedhamathenye maana-va-naayi Kru-shitha-naaya njangal kudayonaam meshihaa Nija-mrithiyaa-livar than mrithiye methichu Nihanichone apparipaavana thrithvaika Swapithaavodopam jeevanezhum Rookudishaa sahitham vannithane Parikeerthithane kripa cheyyenam			